

**Procedura di valutazione a n. 1 posto di professore di II fascia da coprire mediante chiamata ai sensi dell'art. 24, comma 6, della Legge 240/2010 presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali settore concorsuale 10/M1 - Lingue, Letterature e Culture Germaniche settore scientifico-disciplinare L-LIN/14 - Lingua e Traduzione - Lingua Tedesca (bandita con D.R. 2140/2019 del 13/06/2019, pubblicato sul sito Web d'Ateneo in data 13/06/2019) Codice procedura 4064**

**VERBALE N. 1  
Criteri di valutazione**

La Commissione giudicatrice della procedura valutativa indicata in epigrafe, composta da:

Commissione giudicatrice:

Prof. Marina Brambilla, Ordinario presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali, settore concorsuale 10/M1, SSD L-LIN 14 dell'Università degli Studi di Milano.

Prof. Claudio Di Meola, Ordinario presso il Dipartimento di Studi Europei, Americani e interculturali, settore concorsuale 10/M1, SSD L-LIN 14 dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza".

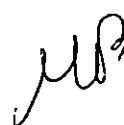
Prof. Livio Gaeta, Ordinario presso il Dipartimento di Studi Umanistici, settore concorsuale 10/M1, SSD L-LIN 14 dell'Università degli Studi di Torino  
si riunisce al completo il giorno 11/09/2019 alle ore 12, come previsto dall'art. 12, comma 15, del Regolamento di Ateneo sulle procedure di chiamata ai sensi della Legge 240/2010, avvalendosi di strumenti telematici di lavoro collegiale, ciascuno presso la rispettiva sede.

I componenti della Commissione prendono atto che la stessa è pienamente legittimata ad operare in quanto nessuna istanza di riconsulazione dei commissari è pervenuta all'Ateneo e che devono concludere i propri lavori entro due mesi dalla data di emanazione del decreto rettorale di nomina.

Prima di iniziare i lavori i componenti della Commissione procedono alla nomina Presidente nella persona del prof Claudio Di Meola e del Segretario nella persona della Prof.ssa Marina Brambilla.

La Commissione prende atto che, in base a quanto comunicato dagli uffici, alla procedura partecipano n. 1 candidati.

Ciascun commissario dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.lgs. 1172/1948, con gli altri membri della Commissione. Dichiara altresì, ai sensi dell'art. 35 bis del D.lgs. n.165/2001 di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti dal Capo I del Titolo II del Libro secondo del Codice Penale.



La Commissione prende visione del bando della procedura di chiamata indicata in epigrafe e del Regolamento che disciplina le procedure di chiamata di cui alla Legge 240/2010 dell'Università degli Studi di Milano.

La valutazione è volta all'individuazione del candidato maggiormente qualificato a coprire il posto di professore associato per il settore concorsuale 10/M1 e il settore scientifico disciplinare L-LIN/14, che costituisce il profilo richiesto dal Dipartimento.

In base a quanto stabilito dal sopra citato Regolamento, gli standard qualitativi per la valutazione dei candidati devono essere definiti con riferimento alle attività di ricerca, di didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti, alle attività gestionali, organizzative e di servizio svolte con particolare riferimento ad incarichi di gestione e ad impegni assunti in organi collegiali e commissioni presso rilevanti enti pubblici e privati e organizzazioni scientifiche e culturali.

#### **Valutazione della didattica**

Ai fini della valutazione dell'attività didattica sono considerati il volume, l'intensità e la continuità delle attività svolte dai candidati, con particolare riferimento agli insegnamenti e ai moduli del SSD L-LIN 14 e/o di moduli di cui gli stessi hanno assunto la responsabilità.

Inoltre si terrà conto, ove disponibili, degli esiti della valutazione da parte degli studenti dei moduli/corsi tenuti dai candidati, relativi all'ultimo triennio accademico valutato, con gli strumenti predisposti dall'Ateneo.

Per le attività di didattica integrativa e di servizio agli studenti, sono considerate, in particolare, le attività di relatore di elaborati di laurea, di tesi di laurea magistrale, di tesi di dottorato e di tesi di specializzazione; le attività di tutorato degli studenti di corsi laurea e di laurea magistrale e di tutorato di dottorandi di ricerca; i seminari.

#### **Valutazione dell'attività di ricerca e delle pubblicazioni scientifiche**

Gli standard qualitativi, ai fini della valutazione dell'attività di ricerca scientifica dei candidati, considerano gli aspetti di seguito indicati:

- a) autonomia scientifica dei candidati;
- b) capacità di attrarre finanziamenti competitivi in qualità di responsabile di progetto;
- c) organizzazione, direzione e coordinamento di centri o gruppi di ricerca nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi e altre attività quali la direzione o la partecipazione a comitati editoriali di riviste scientifiche, l'appartenenza ad accademie scientifiche di riconosciuto prestigio;
- d) partecipazione in qualità di relatori a congressi e convegni di interesse internazionale;
- e) attività di valutazione nell'ambito di procedure di selezione competitive nazionali e internazionali.

Nella valutazione dei candidati verrà considerata la consistenza complessiva della produzione scientifica di ciascuno, l'intensità e la continuità temporale della stessa, con esclusione dei periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali (congedi e aspettative stabiliti dalla legge, diversi da quelli previsti per motivi di studio).

I criteri in base ai quali saranno valutate le pubblicazioni scientifiche sono i seguenti:

- a) originalità, innovatività, rigore metodologico e di ciascuna pubblicazione e sua diffusione e impatto all'interno della comunità scientifica;
- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il profilo da coprire indicato dal SSD L-LIN 14 e relativo settore concorsuale o con tematiche interdisciplinari ad esso strettamente correlate;
- c) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.

La Commissione stabilisce che valuterà l'apporto del candidato nei lavori in collaborazione con i seguenti criteri in ordine di priorità (a titolo puramente esemplificativo):

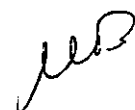
- 1) quando risulti espressamente indicato;
- 2) quando l'apporto risulti in base alle dichiarazioni del candidato e degli altri co-autori riguardo alle parti dei lavori presentati;
- 3) posizione del nome del candidato quale primo o ultimo autore e posizione nella lista degli autori;
- 4) coerenza con il resto dell'attività scientifica;
- 5) notorietà del candidato nel mondo accademico e/o scientifico.

Ove l'apporto non risulti oggettivamente enucleabile, la pubblicazione non sarà valutabile.

La Commissione giudicatrice prende in considerazione pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali.

La Commissione valuta le pubblicazioni di carattere scientifico delle seguenti tipologie:

- monografie (con ISBN)
- Articoli su libro (con ISBN)
- Articoli su riviste (con ISSN)
- Proceedings pubblicati (con ISBN)
- Edizioni critiche/commentate.



### **Valutazione delle attività gestionali, organizzative e di servizio**

Ai fini della valutazione delle attività gestionali, organizzative e di servizio, sono considerati il volume e la continuità delle attività svolte, con particolare riferimento ad incarichi di gestione e ad impegni assunti in organi collegiali e commissioni, presso rilevanti enti pubblici e privati e organizzazioni scientifiche e culturali.

### **MODALITA' DI ATTRIBUZIONE DEI PUNTEGGI:**

La Commissione di valutazione prende atto, in base a quanto stabilito dal bando che nella valutazione dei titoli presentati dovrà essere attribuito a ciascuno un punteggio entro i valori massimi di seguito indicati:

- a) attività di ricerca e pubblicazioni scientifiche: 70 punti, di cui il 75 per cento da attribuire alle pubblicazioni scientifiche;
- b) attività di didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti, comprensive anche degli esiti delle valutazioni degli studenti, ove disponibili: 25 punti;
- c) attività istituzionali, organizzative e di servizio: 5 punti.

La Commissione, preso atto di quanto sopra stabilisce preventivamente le modalità di ripartizione dei punteggi per l'attività didattica, le pubblicazioni, l'attività di ricerca, le attività gestionali.

### **Punteggio massimo complessivo attribuibile per l'attività didattica: 25 punti**

- 1) attività didattica frontale nei corsi di laurea triennali, a ciclo unico e specialistico e nelle scuole di specializzazione per almeno n. 20 ore (per anno) fino ad un massimo di punti 13
- 2) attività didattica frontale nei percorsi formativi post-laurea (scuole di dottorato, master, perfezionamento) per anno fino ad un massimo di punti 2
- 3) Relatore di elaborati di laurea, di tesi di laurea magistrale, di tesi di dottorato e di tesi di specializzazione fino ad un massimo di punti 5
- 4) Seminari fino ad un massimo di punti 5

### **Punteggio massimo complessivo attribuibile per le pubblicazioni: 52,5**

- sino ad un massimo di punti 15 per monografia
- sino ad un massimo di punti 5 per saggio inserito in opere collettanee
- sino ad un massimo di punti 5 per articolo su libro
- sino ad un massimo di punti 5 per articolo su riviste internazionali
- sino ad un massimo di punti 5 per articolo su riviste nazionali
- sino ad un massimo di punti 3 per proceeding pubblicato
- sino ad un massimo di punti 3 per edizione critica/commentata

MB

**Punteggio massimo complessivo attribuibile per l'attività di ricerca: 17,5 punti**

- 1) Coordinatore o partecipante di unità Progetto di ricerca Europeo/Internazionale fino ad un massimo di punti 2
- 2) Responsabile scientifico locale Progetto di ricerca Europeo/Internazionale fino ad un massimo di punti 3
- 3) Coordinatore o partecipante PRIN E FIRB nazionali fino ad un massimo di punti 3
- 4) Coordinatore o partecipante PRIN o FIRB locali fino ad un massimo di punti 2
- 5) Coordinatore di progetto su bando competitivo nazionale o internazionale (es. Enti locali, AIRC, Telethon, Fondazioni) fino ad un massimo di punti 2
- 6) Organizzazione di convegno internazionale fino ad un massimo di punti 2
- 7) Membro di comitato scientifico di convegno nazionale fino ad un massimo di punti 1,5
- 8) Membro di editorial board di rivista nazionale/internazionale fino ad un massimo di punti 1,5

**Punteggio massimo complessivo attribuibile per l'attività gestionale: 5 punti**

- Componente degli organi di governo fino ad un massimo di punti 2
- Direttore di Dipartimento fino ad un massimo di punti 2
- Preside di Facoltà fino ad un massimo di punti 2
- Componente Nucleo di valutazione fino ad un massimo di punti 2
- Coordinatore Classe/Presidente collegio didattico/corso di studio/dottorato fino ad un massimo di punti 2
- Direttore scuola dottorato o specializzazione fino ad un massimo di punti 2

Al termine delle operazioni di valutazione la Commissione, confrontati gli esiti delle singole valutazioni, provvederà ad individuare, con deliberazione assunta a maggioranza assoluta dei componenti e motivandone la scelta, il/i candidato/i maggiormente qualificato/i a svolgere le funzioni didattiche e scientifiche richieste.

La Commissione decide di riconvocarsi il giorno 23/09/2019 ora 11,30 in riunione telematica

La seduta è tolta alle ore 13,30

Letto, approvato e sottoscritto.

Milano, 11 settembre 2019

LA COMMISSIONE:



Prof. Dr. Marina Brambilla

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Marina Brambilla', written in a cursive style.

Prof. Claudio Di Meola

Prof. Livio Gaeta

**Procedura di valutazione a n. 1 posto di professore di II fascia da coprire mediante chiamata ai sensi dell'art. 24, comma 6, della Legge 240/2010 presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali settore concorsuale 10/M1 - Lingue, Letterature e Culture Germaniche settore scientifico-disciplinare L-LIN/14 - Lingua e Traduzione - Lingua Tedesca (bandita con D.R. 2140/2019 del 13/06/2019, pubblicato sul sito Web d'Ateneo in data 13/06/2019) Codice procedura 4064**

## **VERBALE N. 2 Valutazione dei candidati**

La Commissione giudicatrice della procedura valutativa indicata in epigrafe, composta da:

Commissione giudicatrice:

Prof. Marina Brambilla, Ordinario presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali, settore concorsuale 10/M1, SSD L-LIN 14 dell'Università degli Studi di Milano.

Prof. Claudio Di Meola, Ordinario presso il Dipartimento di Studi Europei, Americani e interculturali, settore concorsuale 10/M1, SSD L-LIN 14 dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza".

Prof. Livio Gaeta, Ordinario presso il Dipartimento di Studi Umanistici, settore concorsuale 10/M1, SSD L-LIN 14 dell'Università degli Studi di Torino  
si riunisce al completo il giorno 23/09/2019 alle ore 12, come previsto dall'art. 12, comma 15, del Regolamento di Ateneo sulle procedure di chiamata ai sensi della Legge 240/2010, avvalendosi di strumenti telematici di lavoro collegiale, ciascuno presso la rispettiva sede.

In apertura di seduta il Presidente della Commissione dà lettura del messaggio di posta elettronica con il quale il Responsabile delle procedure comunica che in data 16/09/2019 si è provveduto alla pubblicizzazione dei criteri stabiliti dalla Commissione nella riunione del 11/09/2019 mediante pubblicazione sul sito web dell'Ateneo.

La Commissione prende visione dell'elenco dei candidati, che risultano essere:  
Fabio Mollica.

Ciascun commissario dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.lgs. 1172/1948, con i candidati. Dichiara inoltre di non trovarsi in alcuna situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, con i candidati ai sensi della Legge 190/2012. Ciascun Commissario sottoscrive apposita dichiarazione che si allega al presente verbale.



Constatato che, come previsto dal bando, sono trascorsi almeno 5 giorni dalla pubblicizzazione dei criteri, la Commissione può legittimamente proseguire i lavori con la valutazione dei candidati.

Prima di procedere alla valutazione dei titoli e delle pubblicazioni dei candidati, vengono prese in esame le pubblicazioni redatte in collaborazione con i commissari della presente procedura di valutazione o con altri coautori non appartenenti alla Commissione, al fine di valutare l'apporto di ciascun candidato.

Successivamente dopo attenta analisi comparata dei lavori svolti in collaborazione tra il candidato Fabio Mollica ed altri coautori la Commissione rileva che i contributi scientifici del candidato sono enucleabili e distinguibili (tenuto conto, ad esempio, anche dell'attività scientifica globale sviluppata dal candidato, la Commissione ritiene che vi siano evidenti elementi di giudizio per individuare l'apporto dei singoli coautori) e unanimemente delibera di ammettere alla successiva valutazione di merito i seguenti lavori:

(2016): De Knop/Mollica: "A construction-based study of German ditransitive phraseologisms for language pedagogy". In: Sabine De Knop / Gaëtanelle Gilquin (a cura di): *Applied Construction Grammar*. Berlin: New York: de Gruyter Mouton, 53-87.

(2017) De Knop/Mollica: "The family of German dative constructions". In: Paula Pérez-Sobrino / Francisco Ruiz de Mendoza / Alba Luzondo (a cura di): *Constructing Families of Constructions*. Amsterdam: John Benjamins, 205-239.

(2017) Mollica/Wilke: "Metaphern und Frames im deutschen und italienischen Migrationsdiskurs". *Aussiger Beiträge* 2017/11, 155-176.

(2018) Mollica/Schafroth: "Der Ausdruck der Intensivierung in komparativen Phrasem-Konstruktionen im Deutschen und im Italienischen: eine konstruktionsgrammatische Untersuchung". In: Kathrin Steyer (a cura di): *Sprachliche Verfestigung. Wortverbindungen, Muster, Phrasem-Konstruktionen*. Tübingen: Narr, 103-136.

(2018) De Knop/Mollica: "Verbloße Direktiva als Konstruktionen: ein kontrastiver Vergleich zwischen Deutsch, Französisch und Italienisch" In: Sabine De Knop / Jürgen Erfurt (a cura di): *Osnabrücker Beiträge zur Sprachtheorie. Konstruktionsgrammatik und Mehrsprachigkeit*, 2018/94, 27-148.

La Commissione procede quindi alla valutazione analitica dei titoli dei candidati in base ai criteri stabiliti nella riunione preliminare.



La Commissione predispone per ciascun candidato una scheda, allegata al presente verbale (all. 1), nel quale vengono riportati i titoli valutati e i punteggi attribuiti collegialmente a ciascuno di essi relativamente all'attività didattica, all'attività di ricerca e alle pubblicazioni scientifiche, all'attività gestionale e, ove prevista, all'attività clinico-assistenziale.

Al termine delle operazioni di valutazione, la Commissione provvede ad individuare con deliberazione assunta all'unanimità il candidato Fabio Mollica quale candidato maggiormente qualificato a svolgere le funzioni didattiche e scientifiche richieste, con la seguente motivazione: Fabio Mollica possiede competenze scientifiche e didattiche ben documentate e di alto livello, che risultano assolutamente in linea con quanto previsto dal bando.

La Commissione si riconvoca per il giorno 23/09/2019 alle ore 15. Per procedere alla stesura della relazione finale e per ottemperare agli ultimi adempimenti.

La seduta è tolta alle ore 12,30.

Letto, approvato e sottoscritto.

Milano, 23/09/2019

LA COMMISSIONE:

Prof. Dr. Marina Brambilla

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Marina Brambilla', written in a cursive style.

Prof. Claudio Di Meola

Prof. Livio Gaeta

**Procedura di valutazione a n. 1 posto di professore di II fascia da coprire mediante chiamata ai sensi dell'art. 24, comma 6, della Legge 240/2010 presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali settore concorsuale 10/M1 - Lingue, Letterature e Culture Germaniche settore scientifico-disciplinare L-LIN/14 - Lingua e Traduzione - Lingua Tedesca (bandita con D.R. 2140/2019 del 13/06/2019, pubblicato sul sito Web d'Ateneo in data 13/06/2019) Codice procedura 4064**

**ALLEGATO 1 AL VERBALE 2**

**SCHEDA DI RIPARTIZIONE PUNTEGGI**

(N.B. valutare analiticamente ogni titolo posseduto dal candidato)

**Nome e Cognome Fabio Mollica**

<b>ATTIVITA' DIDATTICA ( Punteggio massimo attribuibile 25)</b>	<b>punti</b>
attività didattica frontale nei corsi di laurea triennali, a ciclo unico e specialistico	13
attività didattica frontale nei nel dottorato	2
Relatore di elaborati di laurea, di tesi di laurea magistrale	5
Seminari	5
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO</b>	<b>25</b>

<b>ATTIVITA' DI RICERCA ( Punteggio massimo attribuibile 17,5)</b>	<b>punti</b>
<p>Coordinatore o partecipante di unità Progetto di ricerca Europeo/Internazionale</p> <p>Coordinazione (insieme a Paola Cotta Ramusino e Elmar Schafroth) del progetto FRAME (=FRaseologia Multilingue Elettronica), finanziato dall'Università degli Studi di Milano</p> <p>Direzione (responsabile accademico) del progetto "Mehrsprachige Phraseologie", finanziato (per il biennio 2016-2017) dal MIUR-DAAD Joint Mobility Program</p>	2
<p>Organizzazione di convegni internazionali</p> <p>Kollokationen und Phrasem-Konstruktionen im Fremdsprachenunterricht. (Düsseldorf, 8-10 dicembre 2016, finanziata dal DAAD all'interno del programma "Hochschuldialog mit Südeuropa")</p> <p><a href="http://www.romanistik.hhu.de/abteilungen/romanistik-iv-romanischesprachwissenschaft/fachtagung-2016.html">http://www.romanistik.hhu.de/abteilungen/romanistik-iv-romanischesprachwissenschaft/fachtagung-2016.html</a></p> <p>Kontrastive Linguistik. (Milano, 25-26 ottobre 2018)</p> <p><a href="https://sites.google.com/site/kontrastivelinguistik/home">https://sites.google.com/site/kontrastivelinguistik/home</a></p> <p>(con Peter Colliander / Klaus Fischer) "Valenz, Konstruktionen und Deutsch als Fremdsprache" al convegno DSWI (Deutsche Sprachwissenschaft in Italien) (Roma, 04-06 febbraio 2010)</p> <p>(con Julia. Kuhn / Sabine De Knop) "Konstruktionsgrammatik und</p>	2

*NB*

<p>romanische Sprachen" al Deutscher Romanistentag (Berlino, 25-28 settembre 2011)          (con María José Domínguez Vázquez / Martina Nied Curcio) "Zweisprachige Lexikographie im Spannungsfeld zwischen Translation und Didaktik" al GAL-Kongress. Wörter, Wissen, Wörterbücher (Erlangen, 18-21 settembre 2012)          (con Julia Kuhn / Rolf Kailuweit) "La lexicografía en tensión entre la traducción y la adquisición del lenguaje" a Hispanistentag (Münster, 20-23 marzo 2013)</p>	
<p>Membro di comitato scientifico di convegno nazionale          Il ruolo della grammatica valenziale nell'insegnamento delle lingue straniere (Milano, 14 dicembre 2012)          Presente e futuro della lessicografia digitale (Milano, 12 novembre 2014)          Giornate dei giovani germanisti italiani III edizione: Corpus e Canone. Approcci letterari e linguistici. (Villa Vigoni, 5-7 Novembre 2018)</p>	1,5
<p>Partecipazione a comitati scientifici: dal 2019 Membro dell'Internationaler Wissenschaftlicher Rat dell'Institut für Deutsche Sprache (IDS) di Mannheim ; dal 2018 Membro del consiglio consultivo di Europhras</p>	1,5
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO</b>	<b>...7</b>

<b>PUBBLICAZIONI (punteggio massimo attribuibile 52,5)</b>	<b>Tipologia*</b>	<b>Punti</b>
1. (2010): Korrelate im Deutschen und im Italienischen. Frankfurt am Main: Peter Lang (Deutsche Sprachwissenschaft International 9).	Monografia	11,5
2. (2012c): "Die korrelative Konstruktion im nominalen Bereich: Eine kontrastive Analyse DeutschItalienisch". In: Klaus Fischer / Fabio Mollica (a cura di): Valenz, Konstruktion und Deutsch als Fremdsprache. Frankfurt am Main: Peter Lang (= Deutsche Sprachwissenschaft International 16), 277-302.	Articolo su libro	3
3. (2013d) "Valenze e costruzioni: alcune osservazioni su un approccio 'ibrido' alla sintassi". In: Studi Germanici 3/4, 235-275.	Articolo in rivista	3
4. (2014d): "Der Dativus ethicus im Deutschen aus konstruktionsgrammatischer Sicht" In: Zeitschrift für germanistische Linguistik, 2014/3, 349-378.	Articolo in rivista	4
5. (2015b): "Die Rolle der Kontrastivität in der Phraseodidaktik: eine kognitive und konstruktionsgrammatische Perspektive" In: Claudio Di Meola / Daniela Puato (a cura di): Deutsch kontrastiv aus italienischer Sicht. Phraseologie, Temporalität und mehr. Frankfurt am Main: Lang (= Deutsche Sprachwissenschaft International 20), 13-35.	Articolo in libro	4
6. (2016c): (con Sabine De Knop): "A construction-based	Articolo in	4

*MB*

study of German ditransitive phraseologisms for language pedagogy". In: Sabine De Knop / Gaëtanelle Gilquin (a cura di): Applied Construction Grammar. Berlin: New York: de Gruyter Mouton, 53-87.	libro	
7. (2017a) (con Sabine De Knop): "The family of German dative constructions". In: Paula PérezSobrinó / Francisco Ruiz de Mendoza / Alba Luzondo (a cura di): Constructing Families of Constructions. Amsterdam: John Benjamins, 205-239.	Articolo in libro	4
8. (2017c): "Wörterbuchkritik und Wörterbuchbenutzungsforschung: Wie benutzerfreundlich ist die Registrierung von Kollokationen in ein- und zweisprachigen (Deutsch-Italienisch) Wörterbüchern?". In: Monika Bielińska / Stefan J. Schierholz (a cura di): Wörterbuchkritik. Dictionary criticism. Berlin Boston: de Gruyter (Lexicographica Serie Maior), 133-171.	Articolo in libro	4
9. (2017e) (con Beatrice Wilke): "Metaphern und Frames im deutschen und italienischen Migrationsdiskurs". Aussiger Beiträge 2017/11, 155-176.	Articolo in rivista	3
10. (2018c) "Über das Sprichwort Keine Antwort ist auch eine Antwort und die Phrasem-Konstruktion [Kein(e) N1 ist auch ein(e) N1]: formale und semantisch-pragmatische Eigenschaften" In: Martina Nicklaus / Nora Wirtz / Wiebke Langer / Marcella Costa / Karin Ewert-Kling (a cura di): Lexeme, Phraseme, Konstruktionen: Aktuelle Beiträge zu Lexikologie und Phraseologie. Festschrift für Elmar Schafroth. Frankfurt: Peter Lang, 205-222.	Articolo in opera collettanea	4
11. (2018c) (con Elmar Schafroth): "Der Ausdruck der Intensivierung in komparativen PhrasemKonstruktionen im Deutschen und im Italienischen: eine konstruktionsgrammatische Untersuchung". In: Kathrin Steyer (a cura di): Sprachliche Verfestigung. Wortverbindungen, Muster, Phrasem-Konstruktionen. Tübingen: Narr, 103-136.	Articolo in libro	4
12. (2018e) (con Sabine De Knop): "Verblose Direktiva als Konstruktionen: ein kontrastiver Vergleich zwischen Deutsch, Französisch und Italienisch" In: Sabine De Knop / Jürgen Erfurt (a cura di): Osnabrücker Beiträge zur Sprachtheorie. Konstruktionsgrammatik und Mehrsprachigkeit, 2018/94, 27-148.	Articolo in opera collettanea	4
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO</b>		<b>52,5</b>

<b>ATTIVITA GESTIONALE, ORGANIZZATIVA E DI SERVIZIO (punteggio massimo attribuibile 5)</b>	<b>Punti</b>
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO</b>	<b>0</b>

**PUNTEGGIO TOTALE**

**...84,5... PUNTI**

*MB*



**Procedura di valutazione a n. 1 posto di professore di II fascia da coprire mediante chiamata ai sensi dell'art. 24, comma 6, della Legge 240/2010 presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali settore concorsuale 10/M1 - Lingue, Letterature e Culture Germaniche settore scientifico-disciplinare L-LIN/14 - Lingua e Traduzione - Lingua Tedesca (bandita con D.R. 2140/2019 del 13/06/2019, pubblicato sul sito Web d'Ateneo in data 13/06/2019) Codice procedura 4064**

### **RELAZIONE FINALE**

Commissione giudicatrice:

Prof. Marina Brambilla, Ordinario presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali, settore concorsuale 10/M1, SSD L-LIN 14 dell'Università degli Studi di Milano.

Prof. Claudio Di Meola, Ordinario presso il Dipartimento di Studi Europei, Americani e interculturali, settore concorsuale 10/M1, SSD L-LIN 14 dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza".

Prof. Livio Gaeta, Ordinario presso il Dipartimento di Studi Umanistici, settore concorsuale 10/M1, SSD L-LIN 14 dell'Università degli Studi di Torino

si è riunita al completo nei giorni 11/09/2019 e 23/09/2019, come previsto dall'art. 12, comma 15, del Regolamento di Ateneo sulle procedure di chiamata ai sensi della Legge 240/2010, avvalendosi di strumenti telematici di lavoro collegiale, ciascuno presso la rispettiva sede.

Nella riunione di apertura la Commissione ha provveduto alla nomina Presidente nella persona del prof. Claudio Di Meola e del Segretario nella persona del prof. Marina Brambilla.

La Commissione ha preso atto che, in base a quanto comunicato dagli uffici, alla procedura partecipano 1 candidati.

Successivamente ciascun commissario ha dichiarato ai sensi dell'art. 35 bis del D.lgs. n.165/2001 di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti dal Capo I del Titolo II del Libro secondo del Codice Penale, di non aver riportato una valutazione negativa nelle attività di cui al comma 7 dell' art. 6 della Legge n. 240/2010 (N.B.: quest'ultimo periodo va inserito solo nel caso in cui ci sia stata la valutazione da parte dell'Ateneo di provenienza) e di non avere relazioni di parentela ed affinità, entro il quarto grado incluso, con gli altri commissari.

La Commissione ha quindi provveduto a predeterminare i criteri per la valutazione dei titoli e delle pubblicazioni, dell'attività di ricerca, dell'attività gestionale e dell'attività clinico- assistenziale (ove previsto).

*NB*

Nella seconda riunione che si è tenuta il giorno 23/09/2019 ogni componente della Commissione in base all'elenco dei candidati ha dichiarato la non sussistenza di situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 del c.p.c, con i candidati della procedura:

1) Fabio Mollica

La Commissione ha preso visione della documentazione fornita dall'Amministrazione, delle domande, dei curriculum, dei titoli e delle pubblicazioni.

La Commissione ha proceduto alla valutazione dei candidati in base ai criteri stabiliti nella riunione preliminare.

La Commissione ha predisposto una scheda nel quale sono stati riportati i titoli valutati e i punteggi attribuiti collegialmente a ciascuno di essi relativamente all'attività didattica, all'attività di ricerca e alle pubblicazioni scientifiche, all'attività gestionale e, ove prevista, all'attività clinico-assistenziale.

Al termine delle operazioni di valutazione, la Commissione provvede ad individuare con deliberazione assunta all'unanimità il candidato Fabio Mollica quale candidato maggiormente qualificato a svolgere le funzioni didattiche e scientifiche richieste, con la seguente motivazione: Fabio Mollica possiede competenze scientifiche e didattiche ben documentate e di alto livello, che risultano assolutamente in linea con quanto previsto dal bando.

La Commissione dichiara conclusi i lavori.

Il plico contenente due copie dei verbali delle singole riunioni e due copie della relazione finale con i relativi allegati viene consegnato dal Presidente o da un suo incaricato al Responsabile del Procedimento dell'Università degli Studi di Milano. Copia elettronica, in formato Word, di ciascun verbale e della relazione finale viene inviata all'indirizzo di posta elettronica [valcomp@unimi.it](mailto:valcomp@unimi.it).

La Commissione termina i lavori alle ore 17 del giorno 23/09/2018

Letto, approvato e sottoscritto.

Milano 23/09/2019

LA COMMISSIONE:



Prof. Dr. Marina Brambilla

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Marina Brambilla', written in a cursive style.

Prof. Claudio Di Meola

Prof. Livio Gaeta